VVV. - 1 - L. 2357/1/V.

Conseil d'Etat — Raad van State
Section de législation — Afdeling wetgeving
3 JUIL 1951
Bureau de Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 11 septembre 1951, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 septembre 1950, fixant le régime d'indemnisation applicable aux militaires et aux personnes assimilées aux militaires accomplissant des missions à l'étranger, modifié par l'arrêté royal du 14 juillet 1951", a donné en sa séance du 13 septembre 1951 l'avis suivant :

Le projet ne soulève pas d'observations. Les mots "modifié par l'arrêté royal du 14 juillet 1951", figurant dans l'intitulé, devraient cependant être omis.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 11e September 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 25 September 1950 tot vaststelling van het vergoedingstelsel toepasselijk op de militairen en de met militairen gelijkgestelde personen die opdrachten in het buitenland vervullen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 Juli 1951", heeft ter zitting van 13 September 1951 het volgend advies gegeven:

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken. Echter kunnen geschrapt worden de woorden "gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 Juli 1951", die in de titel voorkomen.

La chambre était composée de	De kamer was samengesteld uit
Messieurs : M. SOMERHAUSEN, conseiller d'Etat, président,	
de Heren : raadsheer van State, voorzitter,	
D. DECLEIRE, conseillers d'Etat,	
J. COYETTE, raadsheren van State,	
J. CYPRES, greffier adjoint, greffier,	
adjunct-griffier, griffier.	

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) M. SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.